

# Lutki



za kubłarki a kubłarjow

2025 | 2

# Serbske řeč spěchowace zaběry za džěči w horće

Zaměrne spěchowanje serbskorěčnych kmanosćow šulskich džěči je tež w hortalowym wobłuku wažna tema. Jedna z móžnosćow, při kotrychž so džěči samostatnje ze serbskej řeči zaběraja, su hry, kiž žadaja sej wotpowědne řečne kmanosće abo wědu wo serbskej kulturje.

Tola kotre serbske deskowe a podobne hry a zaběry za zakładnošulsku starobu scyła dawaja? Smy tu zestajeli přehlad hrow z woznamjenjenjemi, kak naročne su (●○○ = jednore, ●●○ = naročniše, ●●● = naročne, ●●●● = wšelake niwowy). Jeli njeje hinak podate, su hry w Smolerjec kniharni (Budyšin, Sukelniska dróha 27) na předań, snano tež w předawaniščach z knihami Ludoweho nakładnistwa Domowina abo online pod [www.domowina-verlag.de](http://www.domowina-verlag.de).

## Serbske deskowe, pomjatkowe, kładženske a wobrazowe hry



### ●○○ Pismikowy memo

Džěči maja kartkowe poriki namakać, na kotrychž su samsne, ale nic dospołnje identiske předmjety zwobraznjene kaž tež jich spočatny pismik – jónu wulki a jónu mały. Hrě trenujetej pomjatk kaž tež spóznananje a pomjenowanje pismikow a zapřijećow.

### ●○○ Wuknjemy serbsce 1–4

Wobrazowy material k jednotliwym zapřijećam podawa so w formje małych kartkow a wjetšich kartow we wulkosći A5. W přiruče do ruki kubłarki abo kublarja je sep hrow wopisowana, z kotrymiž móža džěči serbske wokable hrajesce zwučować.



## Rymowy memo

32 rymovych kartok  
k trenovanju pomjotka  
a zvočovanja čitanja



WITAJ

## ●●○ Rymowy memo

(na predañ w RCW)

Džeći maja kartkowe poriki namakać, kotrychž předmjetaj so rymujetej. Na jednej kartce je předmjet zwobraznjeny, na druhej steji so hodžace rymowe słowo. Hra trenuje pomjatk, słowoskład kaž tež čitanje a rymowanje.

## ●●● Pismikowa keklja

Jedna so wo serbski wotpowědnik k hrě Scrabble. Klocki z pismikami serbskeho alfabeta maja džěći tak na hrajnu desku skłašć, zo tworja – podobnje križowce – słowa.



## ●●● Domino ze słowami

Domino wobsahuje kartki z ilustracijemi, spočatnym pismikom, jednotliwymi zložkami. Z nimi móža džěći 20 wšelakich hrow na rozdžělnych niwowych hrać.



## Serbska wuknjenska software a digitalnej hrě

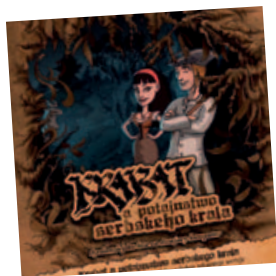


## ●○○ Hry z alfabetom

15 wšelakich hrow zmóžnja wuknjensku zabawu při kompjuteru z pismikami serbskeho alfabeta. Džeći maja na přikład pismiki alfabetisce rjadować, w słowach a pismikowych rjadach dopjelnjeć abo dalše wotměnjace nadawki spjelnjeć.

## ●○○ Wuknjemy serbsce

7 interaktiwnych wuknjenskich hrow, 70 zwočowanjow, 10 temow – to je wobsah wuknjenskeje software, z kotrejž trenuja džěći serbski słowoskład.



### ●●● Krabat a potajinstvo serbskeho krala

Putaca dyrdomdejska hra z bohatymi ilustracijemi, cyłej syłu rěčnikow a serbskej hudźbu powěda w pjeć kapitlach wo Krabaće. Džěci móža hru serbsce a němsce hrać, na mobilnych nastrojach kaž tež při komputeru. Namakaće ju pod [www.rapaki.de](http://www.rapaki.de).

### ●●● Quizserb

Kwis z multiple-choice-prašenjemi z 11 temowych wobłukow kołowokoło serbskich wobsahow steji online k dispoziciji. Je w serbskej a němskej rěči přistupny pod <https://play.quizserb.de>.



## Zaběry ze serbskimi motiwami

Tež zaběry, w kotrychž drje njeńdže w přenjeje měrje wo znajomosće serbsčiny, ale skerje wo serbowědu, su wažne. Přinošuja – a byrnež w małym było – skrućenju regionalneje identity a zwjazanosći ze serbskej kulturou.



### Pismikowy mandala

Pismikowe mandale a lóštne zwučowanja z pismikami su přidatny wuknjenski srědk při zawjedženju pismikow a skrućenju zwukow.

### Auf den Spuren des KRABAT na slědach

Škotowa hra z fotami serbskeje Łužicy, mj. dr. tradicije, wosebitosće regiona, přirody a kultury. Wosebite čěžišćo su motiwy k temje Krabat.



### Bilder aus der Lausitz

memo-hra z motiwami z wobłuka serbskeje kultury

### Drasta katolskich Serbow

paslenski material za zhotowjenje dweju  
wšelakeju papjerjaneju klankow



### Drasta Wojerowskich Serbow

paslenski material za zhotow-  
jenje dweju wšelakeju  
papjerjaneju klankow

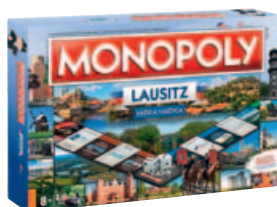


### Drasta Slepjanskich Serbow

paslenski material za zhotowjenje dweju  
wšelakeju papjerjaneju klankow

### Monopoly Łužica

znata deskowa hra ze serbskimi wob-  
sahami w trojorěžnej wersiji (hornjo-  
serbsce, delnjoserbsce, němsce), hlej pod  
<https://lausitz-spiele.de>



### puzzle

(na předań w SKI<sup>1</sup>)

- z motiwom města Budyšin,  
114 dželow
- z motiwom debjenych jutrow-  
nych jejkow, 114 dželow

1 w Serbskej kulturnej informaciji w Budyšinje, Póstowe naměsto 2, abo online pod [shop.sorben.com](http://shop.sorben.com)



## Wupředate serbske deskowe, kładženske a wobrazowe hry

Wšelake zajimawe hry k spěchowanjcu serbskich rěčnych abo kulturnych znajomosćow su w zašłosći wušli, kotrež pak mjeztym wjac na předań njesu. Pohladajće tola raz do svojich polcow, hač je tam snadź njenamakaće.

### ●○○ Fajeriopl

Hra z kartami z jednotliwymi słowami abo słownymi skupinami je material za zakładne rěčne zwučowanja.



### ●○○ Meine sorbische Sprachtruhe

Kašćik wopřija wimmel-wobrazy w formaće A3 a wobrazowe karty. Na zadnjeje stronje kartow namakaja džěći wotpowědne pomjenowanje a gramatiske informacije. Material je dobry zakład za zakładne rěčne zwučowanja w serbsčinjce.

### ●○○ Mudra hłóčka

K hrě słušeja wobrazowe a słowne karty za zakładne rěčne zwučowanja. Džěći wubědžu so z pomocu plusowych a minusowych chipow.



### ●○○ Super Bis

Hra wopřija karty z prašenjemi a karty z wotmołwami – pak pozitiwnymi abo negatiwnymi. Ze zabawnjej hru zwučuje so zrozumjace čitanje.



### ●●● Swěca abo měca



Drjewjany kašćik, wudaty wot šulerjow Serbskeho gymnazija Budyšin, wopřija deskowu hru z wulkim mnóstwom kartow. Na kartach namakaja džěći nadawki ze štyrjoch wšelakich wobłukow: serbo-wědny kwis, wuhódnanje wopisowanych zapřijećow (podobnje hrě Tabu), wuhódnanje namolowanych zapřijećow a předstajenje pantomimy. Za kóždy wobłuk podawaja so nadawki na dwěmaj rozdźelnymaj niwowomaj.

## Dalše so hodžace hry za spēchowanje serbskorěčnych kmanosćow

Za spēchowanje rěčnych kmanosćow pak njeje nuznje trjeba, zo wšón hrajny material w serbskej rěči předleži. Najwažniše je, zo džěči hry serbsce hraja a po tutym puću swoju serbsčinu trenuja. Njejsu-li džěči zwučene, zo mjez sobu serbsce rěča, abo njejsu-li w serbsčinje hišće cyle tak wobrotliwe, doporuča so, zo dorosćeny hru sobu hraje abo hru přewodźuje. Na tute wašnje móže wobwliwować, zo so hra woprawdže serbsce hraje.

*Přikłady:*

### ●○○ Dobble

Na dwěmaj kartkomaj zwobraznjene symbole maja so přirunać. Kotrej symbolej stej identiskej? Nimo trenowanja spěšneho zapřijeća zwučuja džěči serbske wokable.

### ●○○ Zingo

Kóždy hrajer ma šablonu, kotraž dyrbi so z wěstymi wobrazowymi kartkami pjelnit. Tute wudželeja so z pomocu wosebiteje mašinki. Štóz je zwobraznjene zapřijeće najspěšnišo pomjenował, kartku dóstanje. Dobył je tón, kiž je swoju šablonu jako přeni napjelnit.

### ●●○ Wortblitz

Jedna so wo wariantu znateje hry »Stadt, Land, Fluss«. Na 50 kartkach stejitej stajnje nadzapřijeća a pismik. Štó mjenuje najspěšnišo słowo, kiž so k nadzapřijeću hodži a zdobom z předpodatym pismikom započina? Z hru trenuja so nimo wobknježenja serbsčiny koncentracija, powšitkowna wěda a spěšna reakcija.

### ●●○ Stadt, Land, Vollposten

W tutej warianće znateje hry »Stadt, Land, Fluss« zapisuja hrajerjo serbske zapřijeća k wšelakim kategorijam ze samsnym spočatnym pismikom do formulara. Na kóncu hrajerjo swoje zapiski přirunuja.

### ●●○ Geschichten zu den Präpositionen

Stajnje štyri wobrazowe kartki tworja zakład jedneje z cyłkownje 18 stawizničkow, kotraž maja hrajerjo powědać. Wone su tak zapołożene, zo trenuje so korektne nałožowanje prepozicijow a wotpowědnych gramatiskich padow.

awtorka: Jadwiga Kaulfürstowa

## Dalekubłanje:

### »Mimika a gestika w imersiwnym rěčnym kubłanju«

K zakładnym džělowym gratam imersiwneho posrědkowanja serbsčiny džěćom w žłobiku a pěstowarni slušatej mimika a gestika. Dalekubłanje chce so na aktiwne a zabawne wašnje tutomu wšědnemu rjemjesłu kubłarkow a kubłarjow wěnować, zložuju so při tym na wumělstwo pantomimy a na nazhonjenja »dźiwadła za najmjeńšich«.

- Kelko powědaja naše čěła a naše mjezwoča?
- Kak pomhatej nam mimika a gestika při posrědkowanju druheje rěče?
- Kak móžemy rěč našeho čěła a mjezwoča wědomje zasadžeć, zo bychmy z džěćimi komunikowali?

#### Terminaj na wuběr:

- pak pónđzela, 18. awgusta 2025, 16.00 do 18.30 hodź. w Budyšinje na žurli Serbskeho domu
- pak pónđzela, 10. nowembra 2025, 16.00 do 18.30 hodź. we Wojerecach w bróžni Serbskeho domu

z Křesćanom Schröterom,  
dźiwadłowym pedagogu  
ze specializaciju na pantomimu  
a clowneriju kaž tež biografiske  
a dokumentariske dźiwadło



#### Přizjewjenja:

pod **03591 550400** abo [sekretariat@witaj.domowina.de](mailto:sekretariat@witaj.domowina.de)

# WITAJ



Rěčny centrum  
Rěčny centrum  
Sprachzentrum  
Language Centre

LUTKI – 24. lětnik

#### Cyłkowne zhotowjenje:

Domowina – Zwjazk Łužiskich  
Serbow z. t., Rěčny centrum WITAJ

#### redaktorka:

Weronika Butendeichowa

#### Rěčny centrum WITAJ

Póstowe naměsto 2,  
02625 Budyšin

**telefon:** (0 35 91) 55 04 00

#### e-mail:

[sekretariat@witaj.domowina.de](mailto:sekretariat@witaj.domowina.de)

**fota:** Shutterstock/OlhaTsiplyar  
(titul); LND (str. 2–4); RCW (str. 3);

Ščěpan Hanuš (str. 4); Serbska  
murja (str. 4); SKI (str. 4–5); Křesćan  
Schröter (zadnja wobalka)